



EUROPAPARLAMENTET

2009 - 2014

---

*Utskottet för utveckling*

---

**2009/2149(INI)**

13.4.2011

# ÄNDRINGSFÖRSLAG 1 - 45

**Förslag till betänkande**  
**Gay Mitchell**  
(PE462.563v01-00)

Förordning (EG) nr 1905/2006 om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingsamarbete – tillvaratagna erfarenheter och riktlinjer för framtiden  
(2009/2149(INI))

AM\864352SV.doc

PE462.831v01-00

**SV**

*Förenade i mångfalden*

**SV**

AM\_Com\_NonLegReport

**Ändringsförslag 1**  
**Patrice Tirolien**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 22a (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av sin resolution av den 15 mars 2007 om lokala myndigheter och utvecklingssamarbete (2006/2235(INI)),*

Or. fr

**Ändringsförslag 2**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 22b (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av sin resolution av den 15 mars 2007 om lokala myndigheter och utvecklingssamarbete,*

Or. en

**Ändringsförslag 3**  
**Patrice Tirolien**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 22c (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av kommissionens meddelande (KOM(2008)0626), ”Lokala myndigheter: utvecklingsaktörer”,*

Or. fr

**Ändringsförslag 4**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 22d (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av kommissionens meddelande av den 8 oktober 2008, ”Lokala myndigheter: utvecklingsaktörer”,*

Or. en

**Ändringsförslag 5**  
**Patrice Tirolien, Norbert Neuser**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 22e (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av den strukturerade dialogen mellan kommissionen, rådet Europaparlamentet, icke-statliga aktörer och lokala myndigheter som pågått sedan mars 2010,*

Or. fr

**Ändringsförslag 6**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Beaktanded 22f (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*– med beaktande av den strukturerade dialog som kommissionen inledde 2010 i syfte att göra det civila samhällets organisationer och lokala myndigheter delaktiga i EU:s utvecklingssamarbete,*

**Ändringsförslag 7**  
**Gay Mitchell**

**Förslag till resolution**  
**Skäl Da (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Da. I enlighet med den gemensamma förklaringen om demokratisk kontroll och enhetlighet i de externa åtgärderna och kommissionens förklaring om demokratisk kontroll och enhetlighet i de externa åtgärderna, som bifogats det interinstitutionella avtalet om budgetdisciplin och sund ekonomisk förvaltning, har kommissionen åtagit sig ”att ta vederbörlig hänsyn till Europaparlamentets hållning när strategierna genomförs”.***

**Ändringsförslag 8**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Skäl Db (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Db. Principerna om egenansvar, deltagande och gott styre kräver att ett flertal aktörer medverkar, och att de olika utvecklingsparterna – lokala myndigheter eller icke-statliga aktörer – agerar konsekvent och kompletterar varandra. Det är emellertid viktigt att göra åtskillnad mellan de lokala myndigheternas särskilda roll och de icke-statliga aktörernas roll när det gäller behörighetsområde, legitimitet och demokratisk kontroll, erfarenhet av lokala***

*frågor och delaktighet i genomförandet av den offentliga politiken.*

Or. en

**Ändringsförslag 9**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Skäl Dc (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Dc. EU:s finansiering för internationellt samarbete med Afrika kommer från tre geografiska instrument: Europeiska utvecklingsfonden för afrikanska AVS-länder, avtalet om handel, utveckling och samarbete med Sydafrika och Europeiska grannskaps- och partnerskapsinstrumentet för fem nordafrikanska stater. Denna uppsplittring på olika instrument står i strid med en konsekvent och enhetlig politik enligt vad som fastställs i artikel 208 i Lissabonfördraget.***

Or. en

**Ändringsförslag 10**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Skäl Fa (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Fa. Världstoppmötet 2012 syftar till att fastställa förnyade politiska åtaganden om hållbar utveckling, att bedöma framstegen mot internationellt överenskomna mål om hållbar utveckling och att diskutera nya och kommande utmaningar.***

**Ändringsförslag 11**  
**Gay Mitchell**

**Förslag till resolution**  
**Skäl Fb (nytt)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***Fb. I artikel 290 i EUF-fördraget fastställs att det genom en lagstiftningsakt kan delegeras befogenhet till kommissionen att anta akter med allmän räckvidd som inte är lagstiftningsakter och som kompletterar eller ändrar vissa icke väsentliga delar av lagstiftningsakten, i enlighet med artikel 290 i EUF-fördraget.***

Or. en

**Ändringsförslag 12**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 3**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

3. Europaparlamentet beklagar att **flera** av parlamentets invändningar, som togs upp under den demokratiska kontrollen, särskilt när det gäller bristen på fokus på fattigdom och millennieutvecklingsmålen, inte har beaktats tillräckligt av kommissionen.

3. Europaparlamentet beklagar att **många** av parlamentets invändningar **och rekommendationer**, som togs upp under den demokratiska kontrollen, särskilt när det gäller bristen på fokus på fattigdom och millennieutvecklingsmålen, inte har beaktats tillräckligt av kommissionen.

Or. en

**Ändringsförslag 13**  
**Patrice Tirolien, Norbert Neuser**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 3a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**3a. Europaparlamentet beklagar att kommissionen inte i tillräckligt hög utsträckning har tagit hänsyn till parlamentets resolutioner, vilket är ett utslag av bristande efterlevnad av bestämmelserna i artiklarna 19, 20 och 33 i förordning (EG) nr 1905/2006 som gäller initiativrätt och samråd med icke-statliga aktörer och lokala myndigheter. Den strukturerade dialog som Europeiska kommissionen inledde med dessa aktörer i mars 2010 är därför viktig.**

Or. fr

**Ändringsförslag 14**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 3b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**3b. Europaparlamentet noterar att man i EU:s programplanering i allmänhet inte beaktar fördelning av intäkter som ett viktigt sätt att utrota fattigdomen, utan i stället är inriktad på att främja exportinriktad tillväxt genom bland annat en liberalisering av handeln, på grundval av antagandet att det automatiskt kommer att leda till minskad fattigdom. Parlamentet påminner här om att en strategi för att främja tillväxten inte bör blandas ihop med en strategi för långsiktig utveckling som inbegriper finansiering av långsiktiga mål, till**



*exempel hälsa, utbildning, tillgång till energi på landsbygden, stöd till småbrukare etc.*

Or. en

**Ändringsförslag 15**  
**Gay Mitchell**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 4a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*4a. Europaparlamentet beklagar att den kommitté som inrättats enligt artikel 35 i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingsamarbete inte reagerat på parlamentets resolutioner med påpekanden om att kommissionen överskridit sina befogenheter. Parlamentet uppmanar medlemsstaterna att ta sitt ansvar och i nära samarbete med parlamentet se till att kommissionens föreslagna åtgärder är fullt förenliga med vad som anges i ovannämnda förordning.*

Or. en

**Ändringsförslag 16**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 4b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*4b. Europaparlamentet är bestört över att se att det omfattande kontrollarbete som parlamentet utfört inte fick något gehör från medlemsstaternas företrädare i förvaltningskommittén. Parlamentet beklagar djupt att medlemsstaterna i*

*motsats till parlamentet inte tycks vara inriktade på att kontrollera förenligheten av kommissionens förslag med de rättsliga bestämmelserna i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete.*

Or. en

**Ändringsförslag 17**  
**Gay Mitchell**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 5a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*5a. Europaparlamentet anser att det i många av strategidokumenterna för enskilda länder och regioner inte tilldelas tillräckliga resurser till fattigdomsutrotning, som är det övergripande målet i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete, inom ramen för hållbar utveckling. Många dokument saknar dessutom tydliga anvisningar om hur mycket de föreslagna åtgärderna kommer att bidra till millennieutvecklingsmålen.*

Or. en

**Ändringsförslag 18**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 6a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*6a. Europaparlamentet påminner om*

*vikten av en enhetlig politik,  
”egenansvar” för utvecklingen och ett  
samlat bistånd för att garantera biståndets  
effektivitet.*

Or. en

**Ändringsförslag 19**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 7a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*7a. Europaparlamentet anser att det är  
ineffektivt att kanalisera medel till Afrika  
via tre olika instrument, och att det inte  
motsvarar Afrikas önskan att utvecklas  
som en enad kontinent. I enlighet med  
principen om egenansvar för utvecklingen  
rekommenderar parlamentet därför att  
man utvecklar ett enda  
finansieringsinstrument för Afrika som  
återspeglar den princip om att behandla  
Afrika som en helhet som fastställs i den  
gemensamma strategin EU–Afrika och  
som stöder handlingsplanen för  
kontinental integration.*

Or. en

**Ändringsförslag 20**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 8**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

8. Europaparlamentet understryker att ett  
fullständigt uppfyllande av kriterierna för  
offentligt utvecklingsbistånd, särskilt

8. Europaparlamentet understryker att ett  
fullständigt uppfyllande av kriterierna för  
offentligt utvecklingsbistånd, särskilt

kravet från OECD/DAC att ”varje transaktion ska ha främjandet av ekonomisk utveckling och välfärd i utvecklingsländerna som huvudmål”<sup>1</sup>, måste fortsätta att vara ett villkor för alla åtgärder som ska finansieras inom de geografiska programmen i det nya instrumentet. Parlamentet kräver en strängare kvot för offentligt utvecklingsbistånd för tematiska program än under det nuvarande finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete.

kravet från OECD/DAC att ”varje transaktion ska ha främjandet av ekonomisk utveckling och välfärd i utvecklingsländerna som huvudmål”<sup>2</sup>, måste fortsätta att vara ett villkor för alla åtgärder som ska finansieras inom de geografiska programmen i det nya instrumentet. Parlamentet kräver en strängare kvot för offentligt utvecklingsbistånd för tematiska program än under det nuvarande finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete, **särskilt när det gäller tematiska program som rör ”migration och asyl”, där kommissionen inte tydligt har visat hur verksamhet som finansieras inom ramen för gränskontroller uppfyller DAC:s kriterier.**

Or. en

## Ändringsförslag 21 Bart Staes, Catherine Grèze

### Förslag till resolution Punkt 9

#### *Förslag till resolution*

9. Europaparlamentet betonar att uppnåendet av millennieutvecklingsmålen **måste** fortsätta att vara **det främsta målet med** instrumentet fram till 2015. Parlamentet uppmanar kommissionen att säkerställa att EU-biståndet fortsätter att stämma överens med de internationellt avtalade målen för utveckling, som ska antas av Förenta nationerna och andra behöriga internationella organisationer för perioden efter 2015.

#### *Ändringsförslag*

9. Europaparlamentet betonar att **stödet till hållbar utveckling i dess ekonomiska, sociala och miljörelaterade dimension är det enda sättet att minska fattigdomen på, genom att man griper sig an orsakerna till ökad fattigdom. I enlighet med detta anser parlamentet att samtidigt som** uppnåendet av millennieutvecklingsmålen **bör** fortsätta att vara **ett viktigt mål för** instrumentet fram till 2015, **måste uppnåendet av målet att utrota fattigdomen återspegla resultaten från världstoppmötet om hållbar utveckling och principen om en enhetlig politik för utveckling tillämpas.**

<sup>1</sup> Se OECD/DAC: ”Rapporteringsdirektiv för givarrapportering”.

<sup>2</sup> Se OECD/DAC: ”Rapporteringsdirektiv för givarrapportering”.

Parlamentet uppmanar kommissionen att säkerställa att EU-biståndet fortsätter att stämma överens med de internationellt avtalade målen för utveckling, som ska antas av Förenta nationerna och andra behöriga internationella organisationer för perioden efter 2015.

Or. en

## Ändringsförslag 22 Kriton Arsenis

### Förslag till resolution Punkt 10

#### *Förslag till resolution*

10. Europaparlamentet bekräftar behovet av samarbete utan offentligt utvecklingsbistånd med många utvecklingsländer för tillhandahållande av globala allmänna nyttigheter. Parlamentet anser att denna typ av samarbete bör regleras och att medel bör kanaliseras via ett eller flera separata instrument för att garantera öppenheten och skydda den distinkta karaktären hos utvecklingssamarbete som en autonom politisk domän inom området för yttre förbindelser. Parlamentet insisterar, i linje med de åtaganden som gjordes i rådet den 29–30 oktober 2009, att finansieringen för klimatförändringar inte bör undergräva eller äventyra kampen mot fattigdom och de fortsatta framstegen mot millennieutvecklingsmålen, och att de knappa medlen för offentligt utvecklingsbistånd som finns tillgängliga för att minska fattigdomen inte bör avledas för syften som inte rör utveckling i utvecklingsländerna.

#### *Ändringsförslag*

10. Europaparlamentet bekräftar behovet av samarbete utan offentligt utvecklingsbistånd med många utvecklingsländer för tillhandahållande av globala allmänna nyttigheter. Parlamentet anser att denna typ av samarbete bör regleras och att medel bör kanaliseras via ett eller flera separata instrument för att garantera öppenheten och skydda den distinkta karaktären hos utvecklingssamarbete som en autonom politisk domän inom området för yttre förbindelser. Parlamentet insisterar, i linje med de åtaganden som gjordes i *Europeiska rådet* den 29–30 oktober 2009, att finansieringen för klimatförändringar inte bör undergräva eller äventyra kampen mot fattigdom och de fortsatta framstegen mot millennieutvecklingsmålen, och att de knappa medlen för offentligt utvecklingsbistånd som finns tillgängliga för att minska fattigdomen inte bör avledas för syften som inte rör utveckling i utvecklingsländerna. ***Parlamentet betonar att OECD:s definition av offentligt utvecklingsbistånd inte bör ändras, och uppmanar kommissionen att se till att alla utvecklingsprojekt som finansieras av EU***

*inte strider mot globala insatser för att motverka klimatförändringarna och att de är klimatsäkra, särskilt i fråga om stora infrastrukturprojekt eller projekt på små öar som kommer att bli först ut att drabbas av klimatförändringarnas följder.*

Or. en

**Ändringsförslag 23**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 10a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*10a. Europaparlamentet uttrycker sin oro, i en tid med kraftigt begränsade offentliga budgetar, över den starka inriktningen på investeringar inom den privata sektorn som ett sätt att få mer finansiella resurser till utveckling. Parlamentet påminner om att utvecklingssamarbete är den enda politik för externa åtgärder (förutom humanitärt bistånd) som inte har utformats för att tjäna EU:s intressen, utan i stället för att försvara intressena hos de mest marginaliserade och sårbara befolkningarna på jorden. Kommissionen uppmanas därför att se till att alla offentliga finanser som används för att stödja investeringar inom den privata sektorn i syd inte hämtas från sektorer som redan är underfinansierade (vilket till exempel är fallet med programmen för icke-statliga aktörer och lokala myndigheter) och att stödet effektivt kommer att möjliggöra utveckling för den inhemska privata sektorn och små och medelstora företag i låginkomstländer.*

Or. en

**Ändringsförslag 24**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 10b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**10b. Europaparlamentet påminner om att det måste finnas vissa villkor för att garantera att privata investeringar inverkar positivt på fattiga människor. I enlighet med detta uppmanas kommissionen att göra en grundlig bedömning av hur privata investeringar med offentligt stöd i syd har bidragit till positiv utveckling (särskilt genom att skapa varaktiga arbetstillfällen), samtidigt som det införs strikta och bindande standarder för att garantera ansvarsfull finansiering (som ett sätt att bekämpa olagliga penningflöden) och positiva utvecklingsresultat.**

Or. en

**Ändringsförslag 25**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 11**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

11. Europaparlamentet håller med om att det behövs en differentierad syn på den skiftande gruppen utvecklingsländer och att traditionellt ekonomiskt bistånd **kan bli mindre relevant för tillväxtländerna. Parlamentet anser att biståndet till tillväxtländer bör främja en hållbar ekonomisk tillväxt och samtidigt fortsätta att fokusera på att stärka partnerlandets skattepolitik och främja mobiliseringen av de nationella intäkterna, vilket bör leda till att fattigdomen och beroendet av bistånd**

11. Europaparlamentet håller med om att det behövs en differentierad syn på den skiftande gruppen utvecklingsländer och **anser att tillväxtländerna har potential att finansiera sin egen utveckling och kamp mot fattigdom genom transparenta skattesystem och rättvis omfördelning av välståndet. Parlamentet uppmanar därför kommissionen att fasa ut traditionellt ekonomiskt bistånd genom förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för**

minskar.

*utvecklingssamarbete, samtidigt som man motverkar skatteparadis, skatteflykt och olaglig kapitalflykt för att göra det möjligt för länderna att öka de nationella intäkterna, vilket bör leda till att fattigdomen och beroendet av bistånd minskar.*

Or. en

**Ändringsförslag 26**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 11a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*11a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att ge ökat stöd för att bistå utvecklings- och tillväxtländer i skattereformer som syftar till att främja effektiva, verkningsfulla, rättvisa och hållbara skattesystem. Parlamentet uppmanar kommissionen att helt införa principerna om god förvaltning på skatteområdet i planeringen, genomförandet och övervakningen av landstrategidokumentet och de regionala strategidokumentet, samtidigt som nödvändiga åtgärder vidtas för att se till att multinationella företag lägger fram landsvisa rapporter.*

Or. en

**Ändringsförslag 27**  
**Gay Mitchell**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 13**



### *Förslag till resolution*

13. Europaparlamentet efterlyser en närmare samordning mellan kommissionen och medlemsstaterna för att det som föreskrivs i artikel 210 i EUF-fördraget ska kunna uppnås, och stöder utvecklingen av gemensamma europeiska strategidokument.

### *Ändringsförslag*

13. Europaparlamentet efterlyser en närmare samordning mellan kommissionen och medlemsstaterna för att det som föreskrivs i artikel 210 i EUF-fördraget ska kunna uppnås, och stöder utvecklingen av gemensamma europeiska strategidokument. ***Parlamentet anser att alla EU:s programplaneringsdokument för varje land och region bör inbegripa utförliga och uppdaterade givarmatriser och ett särskilt avsnitt om EU-biståndets effektivitet, med uppgifter om vilka åtgärder som har vidtagits för att öka samordningen och harmoniseringen av och komplementariteten mellan givarna samt förbättra arbetsfördelningen mellan givarna, framför allt bland EU:s medlemsstater.***

Or. en

## **Ändringsförslag 28**

**Kriton Arsenis**

### **Förslag till resolution**

#### **Punkt 14**

### *Förslag till resolution*

14. Europaparlamentet upprepar sitt krav att Europeiska utvecklingsfonden (EUF) ska föras in i EU:s budget, vilket skulle förenkla förfarandena och öka effektiviteten i EU-biståndet. Parlamentet insisterar på att detta inte bör leda till en minskning av den globala finansieringen på EU-nivå för finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete och för EUF.

### *Ändringsförslag*

14. Europaparlamentet upprepar sitt krav att Europeiska utvecklingsfonden (EUF) ska föras in i EU:s budget, vilket skulle förenkla förfarandena och öka effektiviteten i EU-biståndet. Parlamentet insisterar på att detta inte bör leda till en minskning av den globala finansieringen på EU-nivå för finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete och för EUF ***och i det sammanlagda belopp som tillgängliggjorts för offentligt utvecklingsbistånd på EU-nivå.***

Or. en

**Ändringsförslag 29**  
**Gay Mitchell**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**14a. Europaparlamentet anser att stödet till utsatta grupper (kvinnor, personer med funktionshinder, ungdomar, arbetslösa och urbefolkningar) och till jämställdhetsintegrering och andra övergripande frågor måste öka. Parlamentet insisterar på att det instrument som följer efter förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingsamarbete måste innehålla krav på tydliga riktmärken i programplaneringsdokument, så att effekterna av EU:s ingripande på dessa områden kan bedömas.**

Or. en

**Ändringsförslag 30**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**14b. Europaparlamentet påminner om att i enlighet med det europeiska samförståndet om utveckling (2005) bör utvecklingsländerna ha ansvar för sina egna nationella strategier för att nå dessa mål. Parlamentet beklagar att samtidigt som vikten av egenansvar för landstrategidokumentet betonas i förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för**

*utvecklingssamarbete så har nationella parlaments, liksom det civila samhällets, delaktighet varit ytterst liten i praktiken.*

Or. en

**Ändringsförslag 31**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 14c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*14c. Europaparlamentet betonar betydelsen av att lokala myndigheter deltar i utvecklingspolitiken för att man ska kunna uppnå millennieutvecklingsmålen och garantera gott styre. Parlamentet påminner särskilt om att lokala myndigheter har en avgörande roll på områden som utbildning, svält, hälsa, vatten, renhållning, social sammanhållning och lokal ekonomisk utveckling etc. Parlamentet anser därför att det är nödvändigt att uppvärdera deras roll i nästa finansiella instrument, i enlighet med principen om egenansvar för utvecklingen.*

Or. en

**Ändringsförslag 32**  
**Patrice Tirolien, Norbert Neuser**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 15**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

15. Europaparlamentet understryker behovet av en regelbunden och strukturerad dialog mellan kommissionen

15. Europaparlamentet understryker behovet av en regelbunden och strukturerad dialog mellan kommissionen

och Europeiska utrikestjänsten samt icke-statliga aktörer och lokala myndigheter om programplaneringen, genomförandet och utvärderingen av strategidokumentet.

och Europeiska utrikestjänsten samt icke-statliga aktörer och lokala myndigheter om programplaneringen, genomförandet och utvärderingen av strategidokumentet. ***Slutsatserna från den strukturerade dialogen måste därför beaktas i framtida finansieringsinstrument.***

Or. fr

### **Ändringsförslag 33 Kriton Arsenis**

#### **Förslag till resolution Punkt 18a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***18a. Europaparlamentet stöder fortsatt införande av särskilda målsättningar och riktmärken som kräver sträng övervakning och rapportering från kommissionens sida och som ökar effektiviteten hos förordningen om upprättande av ett finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete.***

Or. en

### **Ändringsförslag 34 Bart Staes, Catherine Grèze**

#### **Förslag till resolution Punkt 19**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

19. Europaparlamentet insisterar på ***stränga kriterier för rätt till*** budgetstöd. ***Parlamentet insisterar på att kommissionen måste avstå från att utnyttja denna modalitet i länder där***

19. Europaparlamentet insisterar på ***den ledande roll som nationella parlament i mottagarländerna och det civila samhällets organisationer bör spela, eftersom de bäst kan fastställa vilken***

*insyn i de offentliga utgifterna inte kan garanteras, att budgetstödet alltid måste åtföljas av åtgärder för att utveckla det mottagande landets parlamentariska kontroll- och granskningsförmåga och öka öppenheten och allmänhetens tillgång till information samt att det civila samhället bör involveras i denna övervakning.*

*sektor som ska prioriteras, utarbeta landstrategidokument och övervaka budgetfördelning. Parlamentet kräver att de nationella parlamenten ska anta landstrategidokument och fleråriga budgetar i samråd med det civila samhället innan en politisk dialog om budgetstöd inleds med givare, i syfte att möjliggöra parlamentarisk kontroll. Därefter uppmanas kommissionen att i landstrategidokumentet ange delaktighet av lokala myndigheter, deras företrädande organisationer och partner i det civila samhället i alla faser av samarbetet (dialoger och utformning av strategidokument, programplanering, genomförande, granskningar och utvärderingar).*

Or. en

**Ändringsförslag 35**  
**Kriton Arsenis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 19a (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*19a. Europaparlamentet erkänner den viktiga roll som det civila samhället har i utvecklingen, genom att exempelvis fungera som statens väktare för att garantera ansvarsskyldighet, och efterlyser lämplig finansiering till det civila samhället i utvecklingsländer.*

Or. en

**Ändringsförslag 36**  
**Patrice Tirolien**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 19b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**19b. Europaparlamentet upprepar sin uppmaning till kommissionen om att sammanställa information om stödet med totalbelopp per projekt, för allmänt respektive sektorsinriktat budgetstöd eller i vilken annan form som stödet har beviljats till lokala myndigheter. Denna helhetssyn skulle öka enhetligheten i det stöd som ges till lokala myndigheter och bidra till bättre förvaltning i partnerländerna.**

Or. fr

**Ändringsförslag 37**  
**Patrice Tirolien**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 19c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

**19c. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att decentralisera den finansiella koncentrationen i de geografiska programmen i förordningen om finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete för att bemöta den mycket snabba framväxten av decentraliseringsbestämmelser i huvuddelen av utvecklingsländerna<sup>1</sup>.**

Or. fr

**Ändringsförslag 38**  
**Kriton Arsenis**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20**

---

<sup>1</sup> Andra världsrapporten om lokal decentralisering och demokrati i världen, publicerad av Cité et Gouvernements Locaux Unis i november 2010.

*Förslag till resolution*

20. Europaparlamentet konstaterar att alla tematiska program under finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete har visat sig relevanta, men att de till viss del kräver en ny inriktning, mot bakgrund av nya utmaningar, exempelvis den globala finansiella och ekonomiska krisen, den globala livsmedelskrisen, klimatförändringarna och de särskilda behoven hos bräckliga stater och stater i övergång.

*Ändringsförslag*

20. Europaparlamentet konstaterar att alla tematiska program under finansieringsinstrumentet för utvecklingssamarbete har visat sig relevanta ***och att det är nödvändigt att upprätthålla både tematiska och geografiska program***, men att de till viss del kräver en ny inriktning, mot bakgrund av nya utmaningar, exempelvis den globala finansiella och ekonomiska krisen, den globala livsmedelskrisen, klimatförändringarna och de särskilda behoven hos bräckliga stater och stater i övergång.

Or. en

**Ändringsförslag 39**  
**Patrice Tirolien**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 20a (ny)**

*Förslag till resolution*

***20a. Europaparlamentet uppmanar kommissionen att i samband med omarbetningen av förordningen om finansieringsinstrument för utvecklingssamarbete dela upp de icke-statliga aktörernas och de lokala myndigheternas tematiska program i två separata instrument för att undvika en konstlad konkurrens mellan två typer av aktörer som är olika på samma gång som de kompletterar varandra.***

Or. fr

**Ändringsförslag 40**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 21**

*Förslag till resolution*

21. Europaparlamentet insisterar på att varje tematiskt program om migration i framtiden måste ligga helt i linje med EU:s utvecklingsmål och att kärnfinansieringen inom detta program måste uppfylla kriterierna för rätt till offentligt utvecklingsbistånd.

*Ändringsförslag*

21. Europaparlamentet **påpekar att migration är ett område där det finns ett tydligt behov av att prioritera en enhetlig politik för utveckling av EU:s kortsiktiga migrationsåtgärder, som till största del syftar till att bekämpa olaglig invandring. Parlamentet understryker att utvecklingsstödet till migration inte bör användas till att stärka gränsförvaltning och motverka olaglig invandring. Parlamentet** insisterar på att varje tematiskt program om migration i framtiden måste ligga helt i linje med EU:s utvecklingsmål och att kärnfinansieringen inom detta program måste uppfylla kriterierna för rätt till offentligt utvecklingsbistånd. **Parlamentet betonar särskilt att projekt som rör migration från syd till syd ska prioriteras inom det tematiska programmet.**

Or. en

**Ändringsförslag 41**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 22**

*Förslag till resolution*

22. Europaparlamentet betonar att det nya tematiska programmet ”Investera i människor” måste fokusera på uppnåendet av de millennieutvecklingsmål som är svårast att uppnå och på att millennieutvecklingsmålen uppnås i länder där indikatorer för

*Ändringsförslag*

22. Europaparlamentet **understryker att grundläggande utbildning och läskunskaper är utgångspunkten för att öka människors kunskap och egenansvar för utvecklingen. Parlamentet** betonar att det nya tematiska programmet ”Investera i människor” måste fokusera på **kultur som**



millennieutvecklingsmålen är kritiska.

*ett verktyg för frigörelse och delaktighet, liksom på* uppnåendet av de millennieutvecklingsmål som är svårast att uppnå och på att millennieutvecklingsmålen uppnås i länder där indikatorer för millennieutvecklingsmålen är kritiska.

Or. en

## Ändringsförslag 42 Gay Mitchell

### Förslag till resolution Punkt 22

#### *Förslag till resolution*

22. Europaparlamentet betonar att det nya tematiska programmet ”Investerar i människor” måste fokusera på uppnåendet av de millennieutvecklingsmål som är svårast att uppnå och på att millennieutvecklingsmålen uppnås i länder där indikatorer för millennieutvecklingsmålen är kritiska.

#### *Ändringsförslag*

22. Europaparlamentet betonar att det nya tematiska programmet ”Investerar i människor” måste fokusera på, **men inte begränsas till**, uppnåendet av de millennieutvecklingsmål som är svårast att uppnå och **med särskild inriktning** på att millennieutvecklingsmålen uppnås i länder **och regioner** där indikatorer för millennieutvecklingsmålen är kritiska.

Or. en

## Ändringsförslag 43 Gay Mitchell

### Förslag till resolution Punkt 22a (ny)

#### *Förslag till resolution*

**22a. Europaparlamentet anser att det nya instrumentet bör innehålla ett varierat tillvägagångssätt för att finansiera de civila samhällets organisationer och lokala myndigheter. Parlamentet betonar behovet av att lösa problemet med**

*övertäckning av det nuvarande programmet och att respektera organisationernas egen initiativrätt. Parlamentet kräver att resultaten av den strukturerade dialogen ska återspeglas fullt ut i fastställandet av den roll som icke-statliga aktörer och lokala myndigheter ska spela i framtida instrument och i de föreslagna biståndsformerna.*

Or. en

**Ändringsförslag 44**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 22b (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

*22b. Europaparlamentet påminner om att ett av skälen till att millennieutvecklingsmålen inte har uppfyllts är att man inte har insett vilken roll som miljö, naturresurser och ekosystem spelar för mänsklig utveckling och fattigdomsutrotning. Parlamentet noterar med oro att samtidigt som endast 3 procent av det totala europeiska offentliga utvecklingsbiståndet för närvarande går till miljöfrågor är ett annat problem att EU:s och medlemsstaternas stöd till utvecklingsländer delvis investeras i projekt som snarare främjar klimatförändringarna än motverkar dem. Politiken för utveckling på klimatområdet måste bli mer enhetlig, särskilt beträffande stöd till klimatåtgärder och integration av klimatförändringsfrågor i EU:s utvecklingssamarbete.*

Or. en

**Ändringsförslag 45**  
**Bart Staes, Catherine Grèze**

**Förslag till resolution**  
**Punkt 22c (ny)**

*Förslag till resolution*

*Ändringsförslag*

***22c. Europaparlamentet påpekar att revisionsrätten i sin särskilda rapport nr 6/2006 drog slutsatsen att EU endast har gjort begränsade framsteg sedan 2001 när det gäller att integrera miljön i sitt utvecklingssamarbete, eftersom miljöfrågor inte beaktats tillräckligt i landstrategidokumentet. I enlighet med detta uppmanar parlamentet kommissionen att se till att miljöfrågor integreras bättre och övervakas systematiskt i alla externa åtgärder och finansiella instrument, särskilt mot bakgrund av de utmaningar som klimatförändringarna och minskad biologisk mångfald för närvarande utgör.***

Or. en